



- Bei Kugelhähnen mit Dichtungen aus Teflon werden im Normalfall O-Ringe aus Viton eingebaut.
- Sonderausführungen auf Anfrage.
- DN 15-50: one-piece body, DN 65-200: two-piece body.
- With DIN DVGW (DIN standard of the German association of gas and water specialists Deutscher Verein der Gas- und Wasserfachmänner) acceptance for gas (cf. p. 106-107).
- The handle is included; the use of a gear unit is required in case of difficult media up to DN 150.
- Ball valves with teflon seals are normally delivered with viton O-rings.
- Special designs upon request.

● DN 15-50: einteiliges Gehäuse, DN 65-200: zweiteiliges Gehäuse.

● Mit DIN-DVGW-Anerkennung für Gas (siehe Seite 106-107).

● Der Schaltgriff gehört zum Lieferumfang; bei schwierigen Medien ab DN 150 Getriebe erforderlich.

● DN 15-50: corps unique, DN 65-200: corps en deux pièces.

● Avec le contrôle pour gaz DIN DVGW (norme DIN, par l'association allemande des spécialistes du gaz et de l'eau Deutscher Verein der Gas- und Wasserfachmänner) (voir p. 106-107).

	ANSI-Class	DN Zoll	Normalausführung Standard version Exécution standard
<b>Gehäuse</b> Body Corps	150-300	1/2-8	<b>Stahl</b> Steel Acier
<b>Kugel</b> Ball Bille	150	1/2-2	<b>Stahl, hartverchromt</b> Steel, hard chromed Acier, chromé dur
		2 1/2-8	<b>Grauguß, hartverchromt</b> Grey cast iron, hard chromed Fonte grise, chromé dur
	300	1/2-2	<b>Stahl, hartverchromt</b> Steel, hard chromed Acier, chromé dur
		2 1/2-8	<b>Sphäroguß, hartverchromt</b> Spheroidal graphite cast iron, hard chromed Fonte graphitée, chromé dur
<b>Dichtungen</b> Seals Joints	150-300	1/2-8	<b>Teflon</b>

● La poignée de commutation appartient à l'étendue de livraison: Lors de médias complexe nécessaire à partir de réducteur DN 150.

● Les robinets à boisseau sphérique avec joints teflon, sont prévus normalement avec joints torique en viton.

● Exécutions spéciales sur demande.

**Auch lieferbar in Fire-Safe-Ausführung mit Test-Certifikat nach BS 6755 und/oder mit TÜV-Bauteil-Kennzeichen.**

Also available in Fire-Safe version with test certificate according to BS 6755 and/or with TÜV piece part mark.

Aussi livrable en exécution protection anti-feu avec certificat selon BS 6755 et/ou avec marquage composant TÜV.

**Volldurchgang**  
**Baulänge ANSI B 16.10**  
**DN 15–200, ½–8 Zoll**  
**ANSI-Class 150, 300**

**Full bore**  
**Length, face-to-face ANSI B 16.10**  
**DN 15–200, ½–8 Zoll**  
**ANSI-Class 150, 300**

**Passage intégral**  
**Longueur hors tout ANSI B 16.10**  
**DN 15–200, ½–8 Zoll**  
**ANSI-Class 150, 300**

<b>Flanschschlußmaße</b> <b>ANSI B 16.5</b>  Flange dimensions ANSI B 16.5  Dimensions des brides ANSI B 16.5	DN		L	D	g	K	b	z	d	H	R	SW1	<b>Gew.</b> kg  Weight kg  Poids kg	<b>Bestell-Nr.</b> Order-No. Référence
	mm	Zoll												
<b>Class 150</b>  <b>Glatte Dichtleiste*</b> Flanged ends raised face* A portée de joint*	15	½	108 4 ¼	88,9 3 ½	34,9 1 ¾	60,3 2 ¾	11,1 7/16	4	15,9 5/8	93	130	10	2,1	FZA V 150.015
	20	¾	117 4 5/8	98,4 3 7/8	42,9 1 11/16	69,8 2 ¾	12,7 ½	4	15,9 5/8	90	180	10	2,4	FZA V 150.020
	25	1	127 5	107,9 4 ¼	50,8 2	79,4 3 1/8	14,3 9/16	4	15,9 5/8	93	180	12	3,3	FZA V 150.025
	32	1 ¼	140 5 ½	117,5 4 5/8	63,5 2 ½	88,9 3 ½	15,9 5/8	4	15,9 5/8	125	205	16	6,7	FZA V 150.032
	40	1 ½	165 6 ½	127 5	73 2 7/8	98,4 3 7/8	17,5 1 1/16	4	15,9 5/8	130	205	16	8,1	FZA V 150.040
	50	2	178 7	152,4 6	92,1 3 5/8	120,6 4 ¾	19 ¾	4	19 ¾	138	205	16	10,6	FZA V 150.050
	65	2 ½	190 7 ½	177,8 7	104,8 4 1/8	139,7 5 ½	22,2 7/8	4	19 ¾	146	300	16	20,5	FZA V 150.065
	80	3	203 8	190,5 7 ½	127 5	152,4 6	23,8 1 5/16	4	19 ¾	160	350	22	26,5	FZA V 150.080
	100	4	229 9	228,6 9	157,2 6 3/16	190,5 7 ½	23,8 1 5/16	8	19 ¾	175	350	22	36,0	FZA V 150.100
	150	6	394 15 ½	279,4 11	215,9 8 ½	241,3 9 ½	25,4 1	8	22,2 7/8	240	600	32	74,0	FZA V 150.150
200	8	457 18	342,9 13 ½	269,9 10 5/8	298,4 11 ¾	28,6 1 1/8	8	22,2 7/8	275	600	32	110,0	FZA V 150.200	
<b>Class 300</b>  <b>Glatte Dichtleiste*</b> Flanged ends raised face* A portée de joint*	15	½	140 5 ½	95,2 3 ¾	34,9 1 ¾	66,7 2 5/8	14,3 9/16	4	15,9 5/8	93	130	10	2,5	FZA V 300.015
	20	¾	152 6	117,5 4 5/8	42,9 1 11/16	82,5 3 ¼	15,9 5/8	4	19 ¾	90	180	10	3,2	FZA V 300.020
	25	1	165 6 ½	123,8 4 7/8	50,8 2	88,9 3 ½	17,5 1 1/16	4	19 ¾	93	180	12	4,7	FZA V 300.025
	32	1 ¼	178 7	133,3 5 ¼	63,5 2 ½	98,4 3 7/8	19 ¾	4	19 ¾	125	205	16	9,3	FZA V 300.032
	40	1 ½	190 7 ½	155,6 6 1/8	73 2 7/8	114,3 4 ½	20,6 1 3/16	4	22,2 7/8	130	205	16	11,7	FZA V 300.040
	50	2	216 8 ½	165,1 6 ½	92,1 3 5/8	127 5	22,2 7/8	8	19 ¾	138	205	16	13,4	FZA V 300.050
	65	2 ½	241 9 ½	190,5 7 ½	104,8 4 1/8	149,2 5 7/8	25,4 1	8	22,2 7/8	146	300	16	25,0	FZA V 300.065
	80	3	283 11 1/8	209,5 8 ¼	127 5	168,3 6 5/8	28,6 1 1/8	8	22,2 7/8	160	500	22	31,5	FZA V 300.080
	100	4	305 12	254 10	157,2 6 3/16	200 7 7/8	31,7 1 ¼	8	22,2 7/8	175	500	22	46,0	FZA V 300.100
	150	6	403 15 7/8	317,5 12 ½	215,9 8 ½	269,9 10 5/8	36,5 1 7/16	12	22,2 7/8	240	600	32	91,0	FZA V 300.150
200	8	502 19 ¾	381 15	269,9 10 5/8	330,2 13	41,3 1 5/8	12	25,4 1	275	600	32	136,0	FZA V 300.200	

\* Weitere Formen der Flansch-Dichtflächen auf Anfrage.  
 \* Further types of flange gasket facings on demand.  
 \* Autres types de surfaces à garnitures d'étanchéité de brides sur demande.